



29 января 2025 года
Подготовлено Рабочей группой по универсализации Договора

Оригинал: английский

Договор о торговле оружием
Одиннадцатая Конференция государств-участников
Женева, 25–29 августа 2025 года

Уважаемые делегаты,

1. В приложении к настоящему письму содержится предварительная аннотированная повестка дня заседания Рабочей группы по универсализации Договора (РГУД) в цикле КГУ11, которое планируется провести 27 февраля 2025 года в Женеве, Швейцария. В связи с важными решениями, принятыми на КГУ10 в отношении работы РГУД, сопредседатели считают важным напомнить и подчеркнуть некоторые пункты, а также предложить делегациям подготовительные вопросы. Это также будет способствовать эффективной подготовке делегаций к заседанию.

2. Прежде всего, напоминаем делегациям, что КГУ10 приветствовала **План работы РГУД по универсализации ДТО**¹. Этот документ важен для самой Рабочей группы, поскольку в ее задачи входит администрирование плана работы, а также мониторинг его выполнения и руководство этим процессом, но самое главное, он важен для всех тех из нас, кто участвует в мероприятиях по универсализации ДТО. Как указано в первом пункте, план работы призван направлять дискуссии по универсализации Договора и информационно-агитационную работу заинтересованных сторон в циклах с КГУ11 по КГУ13. Делегации должны осознавать это и помнить о последствиях с точки зрения осуществления и обоснования наших усилий (пункты 10–12) и выбора целевых государств (поскольку в пунктах 5–7 плана работы в качестве приоритетных определены государства Азиатско-Тихоокеанского региона и подписавшие Договор государства, однако при этом отмечается, что КГУ10 указала на необходимость сохранять открытость и взаимодействовать с другими государствами из всех регионов, заинтересованными в присоединении к Договору в любой момент, а также принимать во внимание события, значимые с точки зрения целей Договора).

3. Кроме того, одним из важнейших аспектов плана работы является просьба ко всем заинтересованным сторонам ДТО заблаговременно информировать Секретариат ДТО о предполагаемых двусторонних, многосторонних и региональных мероприятиях по универсализации (пункт 8). Такие уведомления считаются важными с точки зрения стратегического планирования, рационализации и поддержки усилий по универсализации, а также позволяют Секретариату поддерживать связь с соответствующими региональными организациями и другими заинтересованными сторонами ДТО в целях налаживания сотрудничества и избежания дублирования усилий (пункт 9).

¹ См. пункт 27(а) Итогового доклада КГУ10 ([ATT/CSP10/2024/SEC/807/Conf.FinRep](https://www.thearmstradetreaty.org/att/csp10/2024/sec/807/conf.finrep)). План работы был одобрен в качестве приложения А к докладу сопредседателей РГУД для КГУ10 ([ATT/CSP10.WGTU/2024/CHAIR/801/Conf.Rep](https://www.thearmstradetreaty.org/att/csp10.wgtu/2024/chaire/801/conf.rep)). С этим документом, переведенным на все языки ООН, можно ознакомиться в разделе *Tools and Guidelines* («Инструменты и руководства») веб-сайта ДТО: <https://www.thearmstradetreaty.org/tools-and-guidelines.html>.

4. В связи с предстоящим заседанием сопредседатели не только хотят повторить эту просьбу, но и призвать все заинтересованные стороны и далее отчитываться о своих усилиях по универсализации перед Рабочей группой. **Актуальная информация о деятельности по содействию универсализации** всегда была важной частью заседаний РГУД и останется таковой. Рабочая группа должна быть в курсе предпринимаемых усилий и должна иметь возможность оценивать ход ратификации Договора целевыми государствами или присоединения к нему, с тем чтобы обеспечить эффективное и результативное использование ресурсов. В дополнение к этим новостям мы также распространяем этот призыв на подписавшие Договор государства и другие государства, желающие проинформировать Рабочую группу о своем участии в любой деятельности по универсализации Договора или о действиях, предпринимаемых для ратификации Договора или присоединения к нему.

5. Поскольку выполнение плана работы будет обсуждаться в рамках постоянного пункта повестки дня, помимо общей информации о деятельности по универсализации, также хотелось бы **заслушать доклады других заинтересованных сторон ДТО о том, каким образом они планируют учитывать соответствующие указания из плана работы в своей деятельности по универсализации**. Сюда относятся, в частности, руководящие указания в отношении фокуса внимания (пункты 5–7) и содержания деятельности (пункты 10–12). Далее по данному пункту повестки дня сопредседатели также представят актуальную информацию о некоторых конкретных задачах, предусмотренных в плане работы для сопредседателей и Секретариата ДТО.

6. В дополнение к плану работы КГУ10 также поручила РГУД проводить **структурированные обсуждения национальной практики ратификации/присоединения к ДТО и интеграции ДТО на национальном уровне** в соответствии с подходом, принятым другими рабочими группами ДТО в рамках их соответствующих мандатов². Содержание этих обсуждений уже было кратко изложено в сообщении Председателя КГУ11 от 11 декабря 2024 года с призывом к делегациям выразить свою заинтересованность, если они хотят выступить с докладами в ходе структурированных обсуждений в рабочих группах, а также более подробно описано в предварительной аннотированной повестке дня.

7. Для того чтобы провести содержательную дискуссию на заседании РГУД 27 февраля 2025 года, делегациям предлагается изучить следующие вопросы в рамках подготовки к этому заседанию:

- Проводила ли ваша делегация какие-либо мероприятия по содействию универсализации ДТО после КГУ10?

- Что касается темы структурированных обсуждений «Ратификация/присоединение к ДТО и интеграция ДТО на национальном уровне», то с учетом вопросов по практике осуществления Договора, изложенных в [приложении](#) к предварительной аннотированной повестке дня, есть ли у вашей делегации какие-либо вопросы или замечания в отношении существенных проблем, практических сложностей или ограничений в связи с этой темой или в отношении возможностей международного сотрудничества и помощи в случае выявления таких проблем, сложностей и ограничений?

² См. пункт 27(b) Итогового доклада КГУ10 ([ATT/CSP10/2024/SEC/807/Conf.FinRep](#)). Перечень практических вопросов по ратификации/присоединению к ДТО и интеграции ДТО на национальном уровне, которыми предлагается руководствоваться при подготовке к этим обсуждениям, был одобрен в качестве приложения В к докладу сопредседателей РГУД для КГУ10 ([ATT/CSP10.WGTU/2024/CHAIR/801/Conf.Rep](#)). Он содержится в [приложении](#) к предварительной аннотированной повестке дня, переведен на все языки ООН и размещен в разделе *Tools and Guidelines* («Инструменты и руководства») веб-сайта ДТО: <https://www.thearmstradetreaty.org/tools-and-guidelines.html>.

- Каким образом ваша делегация планирует учитывать соответствующие указания из плана работы РГУД по универсализации ДТО в своей деятельности по универсализации, т. е. руководящие указания в отношении фокуса внимания (пункты 5–7) и содержания деятельности (пункты 10–12)?

Поскольку эти вопросы затрагиваются в различных пунктах повестки дня, делегациям следует соответствующим образом подготовить свои доклады, с тем чтобы охватить конкретную обсуждаемую тему.

Мы с нетерпением ожидаем плодотворной дискуссии в феврале, направленной на достижение нашей общей цели — всеобщего присоединения к Договору.

Искренне ваши,

посол Карлос ФОРАДОРИ, постоянный представитель Аргентины при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве, Председатель одиннадцатой Конференции государств-участников

посол Разван РУСУ, постоянный представитель Румынии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве, Председатель десятой Конференции государств-участников

Сопредседатели Рабочей группы ДТО по универсализации Договора



Договор о торговле оружием
Одиннадцатая Конференция государств-участников
Женева, 25–29 августа 2025 года

РАБОЧАЯ ГРУППА ПО УНИВЕРСАЛИЗАЦИИ ДОГОВОРА (РГУД)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ АННОТИРОВАННАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ЗАСЕДАНИЯ 27 ФЕВРАЛЯ 2025 ГОДА

Четверг, 27 февраля 2025 года, 10:00–18:00

1. Приветственное слово и утверждение предварительной аннотированной повестки дня

По данному пункту повестки дня делегации получат возможность поделиться замечаниями к настоящей предварительной аннотированной повестке дня, а также предложить дополнительные пункты повестки дня в раздел «Прочие вопросы».

2. Актуальная информация Секретариата ДТО о статусе ратификации и присоединения к ДТО

*По данному пункту повестки дня РГУД представит **общий обзор участия в ДТО** и прогресс, достигнутый по сравнению с предыдущим обзором, представленном в цикле КГУ10. С этой целью Секретариат ДТО представит обзор положения дел в области ратификации Договора и присоединения к нему.*

3. Актуальная информация о деятельности сопредседателей РГУД по содействию универсализации ДТО

По этому пункту повестки дня сопредседатели представят обзор деятельности по универсализации, предпринятой ими после КГУ10.

4. Актуальная информация об усилиях государств по содействию универсализации ДТО.

По данному пункту повестки дня сопредседатели предложат государствам-участникам проинформировать РГУД о мероприятиях, проведенных ими в целях содействия универсализации ДТО с момента КГУ10. Сопредседатели также приглашают выступить с

докладами подписавшие Договор государства и другие государства, желающие проинформировать Рабочую группу о своем участии в любой деятельности по универсализации Договора или о действиях, предпринимаемых для ратификации Договора или присоединения к нему.

5. Усилия других заинтересованных сторон ДТО по содействию универсализации ДТО

По данному пункту повестки дня сопредседатели предложат международным и региональным организациям, а также организациям гражданского общества и отраслевым организациям проинформировать РГУД о мероприятиях, проведенных ими в целях содействия универсализации ДТО.

6. Выполнение рабочего плана РГУД по универсализации ДТО

По этому пункту повестки дня сопредседатели сообщат о результатах взаимодействия Секретариата ДТО с контактными центрами ДТО государств-участников, чтобы узнать о заинтересованности государств-участников в содействии универсализации ДТО в качестве региональных кураторов.

Затем делегациям будет предложено поделиться своими мнениями о том, как они планируют учитывать соответствующие указания из плана работы в своей деятельности по универсализации, т. е. руководящие указания в отношении фокуса внимания (пункты 5–7) и содержания деятельности (пункты 10–12).

7. Практика ратификации/присоединения к ДТО и интеграции ДТО на национальном уровне

По данному пункту повестки дня РГУД проведет структурированные обсуждения национальной практики ратификации/присоединения к ДТО и интеграции ДТО на национальном уровне в соответствии с решением КГУ10, ориентируясь на вопросы по практике ратификации/присоединения к ДТО и интеграции ДТО на национальном уровне, которые были одобрены на КГУ10.

В целом РГУД будет рассматривать практические аспекты ратификации/присоединения к ДТО и интеграции ДТО на национальном уровне одновременно. В частности РГУД рассмотрит подход государств-участников к процессу ратификации ДТО или присоединения к нему, а также к процессу оценки соответствия национальных законов, нормативных актов и политики требованиям Договора, и, при необходимости, к процессу обеспечения соответствия Договору. Основное внимание будет уделяться таким взаимосвязанным темам, как **роль исполнительной власти, роль парламента, законодательные процессы и процессы национальных консультаций**, все из которых связаны с ратификацией/присоединением к ДТО и интеграцией ДТО на национальном уровне.

Председатель начнет дискуссию с краткого вступления. После этого **подготовившиеся государства-участники представят доклады о национальной практике ратификации/присоединения к ДТО и интеграции ДТО на национальном уровне.** При

подготовке своих докладов государства-участники должны руководствоваться вопросами по практике ратификации/присоединения к ДТО и интеграции ДТО на национальном уровне, составленными для ведения этих обсуждений и изложенными в [приложении](#) к настоящей предварительной повестке дня. После этого **выступят с докладами приглашенные заинтересованные стороны**, также ориентируясь на вопросы по практике ратификации/присоединения к ДТО и интеграции ДТО на национальном уровне. Затем последуют **вопросы и ответы и обмен мнениями**. В частности, такой обмен мнениями будет касаться возможностей **международного сотрудничества и помощи** в случае выявления сложностей или ограничений в связи с осуществлением Договора, а также вопросов, которые могли бы получить решение в результате их дополнительного изучения РГУД.

8. Прочие вопросы

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ ПО ПРАКТИКЕ РАТИФИКАЦИИ/ПРИСОЕДИНЕНИЯ К ДТО И ИНТЕГРАЦИИ ДТО НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

Как указано выше, вопросы по практике осуществления Договора приводятся в качестве ориентира для подготовки докладов/выступлений делегаций о национальной практике ратификации/присоединения к ДТО и интеграции ДТО на национальном уровне.

Ратификация ДТО или присоединение к нему

1. Поясните процесс ратификации ДТО вашим государством или процесс присоединения к ДТО, а также любые проблемы, с которыми вашему государству пришлось столкнуться. Какие министерства, ведомства и/или агентства участвовали в этом процессе? Кто инициировал этот процесс? Гражданское общество или промышленность принимали участие в этом процессе?
2. Требовалось ли для ратификации ДТО или присоединения к нему формальное участие парламента?
3. Являлось ли условием ратификации ДТО вашим государством или присоединения к нему соответствие национальных законов, нормативных актов и политики вашего государства Договору?

Осуществление

4. Каким образом проводилась оценка соответствия национальных законов, нормативных актов и политики вашего государства Договору и оценка потребностей вашего государства, связанных с его осуществлением? Процесс оценки был организован официально? Если да, то какие министерства, ведомства и/или агентства участвовали в этом процессе? Парламент, гражданское общество и/или промышленность также принимали участие в этом процессе? Что стало результатом этого процесса (например, концептуальный документ, стратегический план или план действий)?
5. Предполагало ли осуществление Договора вашим государством разработку новых законов и нормативных актов и/или внесение поправок в существующие законы и нормативные акты? Поясните действия, предпринятые в рамках законодательного процесса, включая привлечение соответствующих министерств, ведомств и/или агентств и консультации с гражданским обществом и/или промышленностью.
6. Были ли при разработке новых законов и нормативных актов и/или при внесении поправок в существующие законы и нормативные акты официально созданы новые органы, отвечающие за осуществление Договора, или эта задача была официально возложена на существующие органы (включая возможную разработку механизмов межведомственного взаимодействия)?

Международное сотрудничество и международная помощь

7. Какую особую роль международное сотрудничество между государствами (-участниками) и/или дальнейшие обсуждения в рамках процесса ДТО могли бы играть в содействии ратификации/присоединению к ДТО и интеграции ДТО на национальном уровне или в оказании помощи в этой связи?

8. Располагает ли ваше государство располагает оказывать помощь другим государствам-участникам в ратификации/присоединении к ДТО и интеграции ДТО на национальном уровне? Необходима ли вашему государству помощь в ратификации/присоединении к ДТО и интеграции ДТО на национальном уровне? Получало ли уже ваше государство в прошлом помощь в этой связи из средств ЦФДВ или от другой организации, оказывающей международную помощь? Если верно последнее, расскажите подробнее об этом опыте.
